

Výzkumný ústav práce a sociálních věcí – VÚPSV,
v. v. i.

se sídlem Dělnická 213/12, 170 00 Praha 7
IČO: 45773009

zastoupený Mgr. Jaromíra Kotíková, ředitelka

dále **zákazník a**

Společnost **GLOSSA, s.r.o.**
se sídlem Jindřišská 11, 110 00 Praha 1
IČO: 26172062



DIČ: CZ26172062

zápis v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 76732
zastoupená Davidem Dvorským, jednatelem

dále **poskytovatel**

uzavírají tímto následující

SMLOUVU O ZAJIŠTĚNÍ VÝUKY CIZÍCH JAZYKŮ

Číslo smlouvy: 03/20

1. PŘEDMĚT SMLOUVY:

- Poskytovatel se zavazuje pořádat pro zákazníka a jím určené subjekty na základě této smlouvy jazykové kurzy, a to kurzy jazyka anglického, případně jazyků dalších. Kurzy budou realizovány dle zadání zákazníka. Místem výuky je sídlo zákazníka, případně jiná místa dle dohody.
- Kurzy budou zahájeny nejpozději do tří týdnů od konečné specifikace počtu posluchačů a realizace vstupních testů.

2. CENA POSKYTNUTÝCH SLUŽEB:

- Smluvní strany se dohodly na ceně jedné vyučovací hodiny **378,- Kč**. Vyučovací hodinou se rozumí úsek výuky o rozsahu 45 minut. Cena nezávisí na vyučovaném jazyce, typu kurzu a velikosti výukové skupiny. Celková částka za poskytnuté služby nepřesáhne 100.000,- Kč.
- Cena zahrnuje vstupní testování, výuku, dopravu lektora, administraci kurzů, vedení dokumentace, on-line služby kontaktním osobám uvedeným v bodě 3. d) této smlouvy, hodnocení jazykových kompetencí posluchačů kurzů a odbornou supervizi výuky.
- Cena nezahrnuje daň z přidané hodnoty. Dle §57 Zákona č. 235/2004 Sb. o dani z přidané hodnoty jsou služby poskytovatele považovány za výchovu a vzdělávání osvobozené od daně z přidané hodnoty. V případě legislativních změn bude k ceně připočítána daň z přidané hodnoty v zákonné výši.
- Změna ceny může být provedena pouze písemným dodatkem se souhlasem obou stran. Pokud se smluvní strany nedohodnou na změně ceny a smlouvu vypoví, po dobu výpovědní lhůty platí ceny v původní výši.
- Platba za služby se uskutečňuje zpětně dle faktur se splatností 14 dní vystavovaných poskytovatelem pravidelně po ukončení zúčtovacího období. Zúčtovací období je měsíční. Dnem splatnosti se rozumí datum připsání částky na účet poskytovatele. Za každý započatý den prodlení účtuje poskytovatel smluvní pokutu ve výši 0,1 % dlužné částky. Faktury vč. příloh budou zasílány elektronickou poštou na e-mailovou adresu zákazníka [REDAKCE] jako přílohy ve formátu pdf, které mají platnost tištěného vyhotovení.

3. REALIZACE SLUŽEB:

- Poskytovatel zajistí dokumentaci realizované výuky tak, aby bylo možné spolehlivě doložit její rozsah a charakteristiku. Poskytovatel zajistí zákazníkovi přístup k této dokumentaci v elektronické podobě pomocí heslovaného přístupu k on-line službám kontaktním osobám uvedeným v bodě 3. d) této smlouvy na webových stránkách [REDAKCE]. Na požádání poskytovatel dá k dispozici zákazníkovi kopie zdrojových dokladů k elektronickému zpracování dokumentace, a to po dobu 12 měsíců od realizované služby.
- Poskytovatel zajistí hodnocení dosažených jazykových dovedností posluchačů dle Evropského referenčního rámce pro cizí jazyky s vystavením hodnotících certifikátů. Certifikáty budou vystavovány vždy 1x ročně, a to na konci každého školního roku. Poskytovatel zajistí dodání učebnic a dalších výukových pomůcek na základě individuálních objednávek posluchačů, zákazník zajistí při předávání těchto pomůcek poskytovateli potřebnou součinnost.
- Zákazník umožní poskytovatelem pověřeným osobám bez předběžného vyrozumění vyučujících lektorů účast na výuce ke kontrolním účelům.
- Kontaktní osobou, která je ze strany zákazníka odpovědná za průběh kurzů a komunikaci s poskytovatelem, je:
Jméno a příjmení: [REDAKCE] Telefon: [REDAKCE] E-mail: [REDAKCE]
Jméno a příjmení: [REDAKCE] Telefon: [REDAKCE] E-mail: [REDAKCE]
- Bude-li zákazník kdykoli v průběhu kurzu požadovat výměnu vyučujícího lektora, poskytovatel tuto výměnu v co nejkratším termínu v závislosti na aktuálních možnostech zajistí. Zároveň si poskytovatel vyhrazuje právo ve výjimečné situaci vyměnit lektora i v průběhu kurzu bez vyzvání zákazníka.
- Změny podmínek realizace služeb mohou být provedeny pouze písemnou dohodou obou smluvních stran.

4. DALŠÍ PODMÍNKY

- a) V případě neuskutečnění kurzu či jeho části z viny poskytovatele získává zákazník nárok na vyhovující náhradní výuku.
- b) Zákazník může jednotlivé lekce kurzu na vlastní žádost předem odvolat. Oznámi-li odvolání lekce zákazník poskytovateli nejpozději 24 hodin předem, příslušná lekce se nekoná a nebude účtována. Lekce odvolaná později než 24 hodin před zahájením bude považována za proběhlou.
- c) Zákazník má právo kurz během stanovené záruční lhůty zrušit. Výuka realizovaná během záruční lhůty nebude při uplatnění záruky zákazníkovi účtována.
- d) Požádá-li zákazník v rámci záruční lhůty o výměnu lektora, nebude zákazníkovi výuka realizovaná v rámci záruční lhůty účtována a po přidělení nového lektora počíná záruční lhůta běžet znovu.
- e) Dojde-li k výměně lektora v průběhu kurzu dle článku 3/e této smlouvy, je zákazníkovi poskytnuta znovu záruční lhůta s možností výměny lektora dle článku 4/d.
- f) Záruční lhůta je definována u každého jednotlivého kurzu zvlášť časovým úsekem od zahájení do konce dne, v němž proběhne čtvrtá vyučovací hodina kurzu.
- g) Poskytovatel se zavazuje přijmout veškerá opatření k tomu, aby minimalizoval nevyžádané výměny lektorů dle článku 3/e smlouvy. Pokud dojde v průběhu školního roku k nevyžádané výměně lektora v každém jednotlivém kurzu více než 1x, za každou následující nevyžádanou výměnu lektora se poskytovatel zavazuje odškodnit zákazníka slevou z fakturace ve výši odpovídající ceně čtyř vyučovacích hodin.
- h) Poskytovatel se zavazuje přijmout veškerá opatření k tomu, aby minimalizoval výskyt neshod v průběhu realizace zakázky. V rámci vypořádání neshod s příčinou na straně poskytovatele se poskytovatel zavazuje odškodnit zákazníka slevou z fakturace ve výši odpovídající ceně čtyř vyučovacích hodin za každou neshodu.
- i) Smluvní strany se dohodly, že VUPSV, v. v. i. bezodkladně po uzavření této smlouvy odešle smlouvu k řádnému uveřejnění do registru smluv vedeného MV ČR.

5. ZRUŠENÍ SMLOUVY:

- a) Tato smlouva je uzavírána na dobu neurčitou, resp. je automaticky ukončena vyčerpáním částky uvedené v bodě 2., písm. a) této smlouvy
- b) Smluvní strany, před ukončením smlouvy z důvodu vyčerpání částky uvedené v bodě 2., písm. a) této smlouvy, mohou smlouvu vypovědět pouze písemně s dvouměsíční výpovědní lhůtou.
- c) Výpověď vstupuje v účinnost počátkem měsíce následujícího po doručení vyznění o výpovědi příslušné smluvní straně.

6. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- a) V rámci plnění smluvního vztahu mezi poskytovatelem a zákazníkem dochází ke zpracování osobních údajů zaměstnanců a členů statutárních orgánů zákazníka. Těmito osobními údaji jsou zejména jméno, příjmení, telefonní číslo a adresa elektronické pošty.
- b) Zákazník je správcem osobních údajů a poskytovatel je zpracovatelem osobních údajů.
- c) Poskytovatel prohlašuje, že při zpracování osobních údajů postupuje v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů (GDPR). Principy zpracování osobních údajů poskytovatelem vychází ze Zásad ochrany osobních údajů přijatých poskytovatelem, které jsou veřejně přístupné na webových stránkách poskytovatele, jakož i z dalších interních směrnic poskytovatele.
- d) Poskytovatel je oprávněn zapojit do zpracování osobních údajů dalšího zpracovatele. Předmětné zpracování osobních údajů dalším zpracovatelem je poskytovatel povinen řádně smluvně zajistit.

7. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ:

- a) Zákazník souhlasí s uvedením svého obchodního jména a kontaktních údajů v informačních materiálech poskytovatele za účelem podání referencí.
- b) Zástupci obou smluvních stran tímto prohlašují, že mají oprávnění podepsat tuto smlouvu, znají její obsah a zavazují se jím v budoucnu řídit.
- d) Smlouva nabývá platnosti podpisem smluvních stran a účinnosti zveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).

V Praze, dne

3. 2. 2020

Mgr. Jaromíra Kotíková

Ředitelka

Výzkumný ústav práce a sociálních věcí, v. v. i.

V Praze, dne

3. 2. 20

David Dvorský

Jednatel
Glossa, s.r.o.